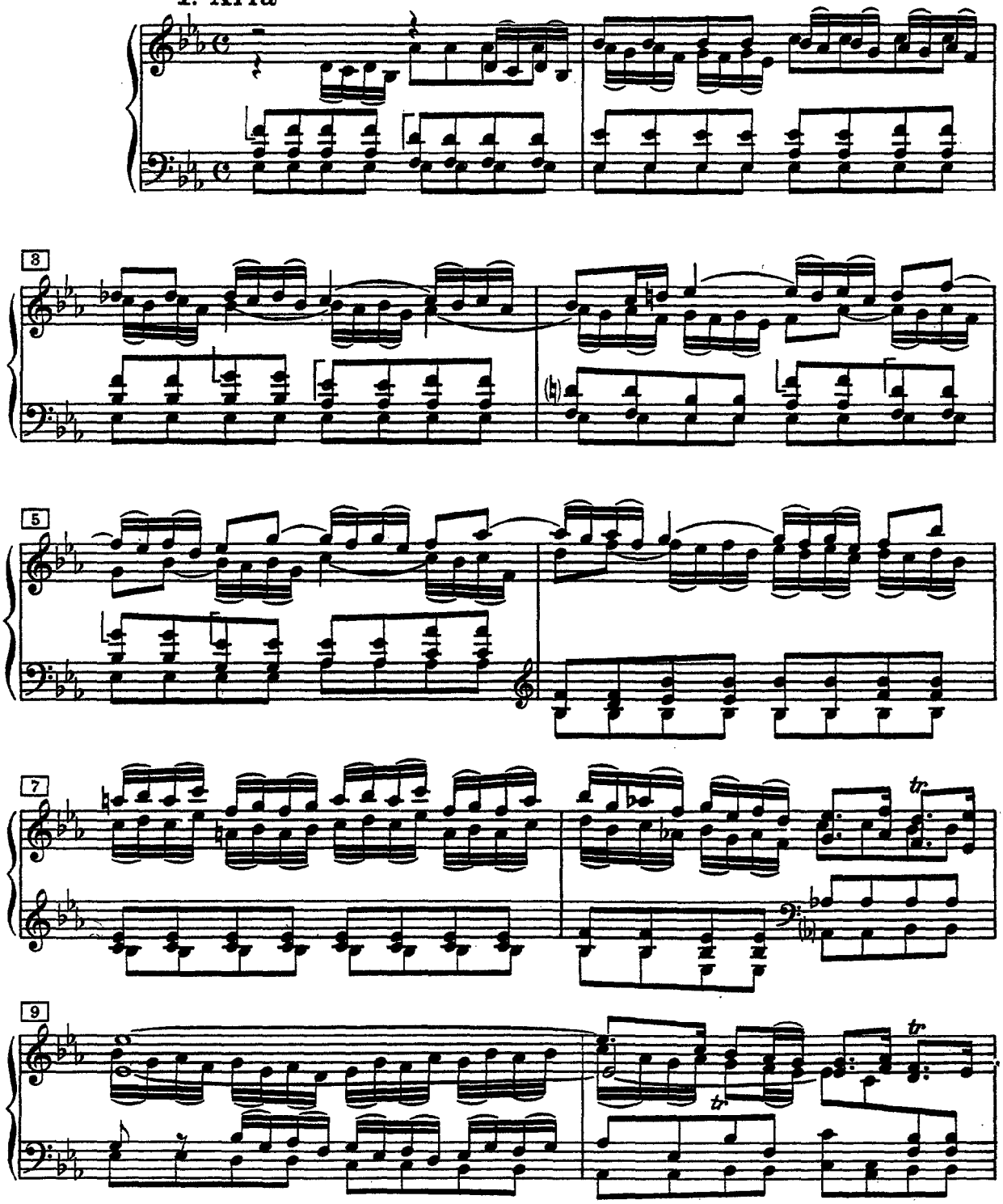
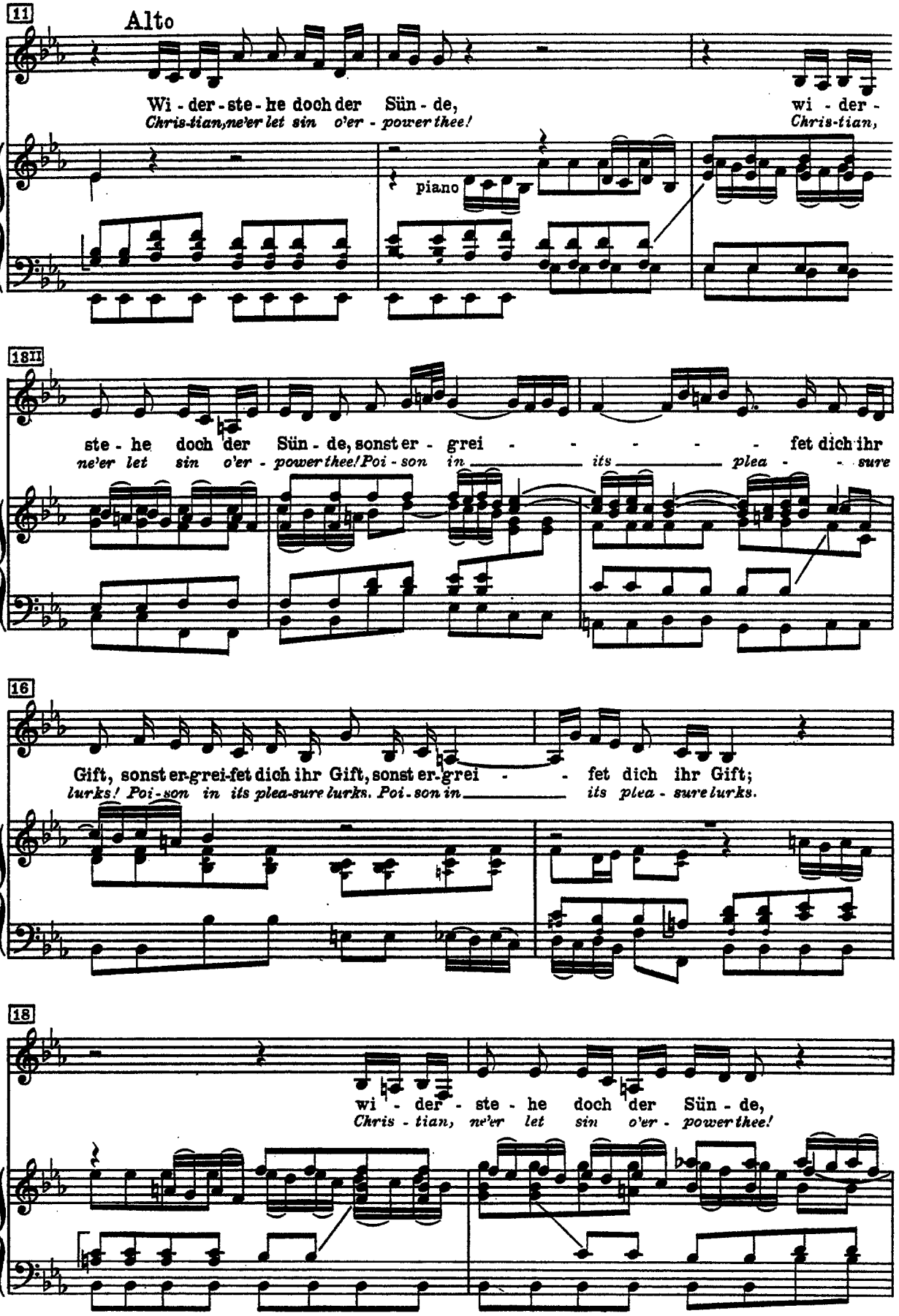
J.S. Bach

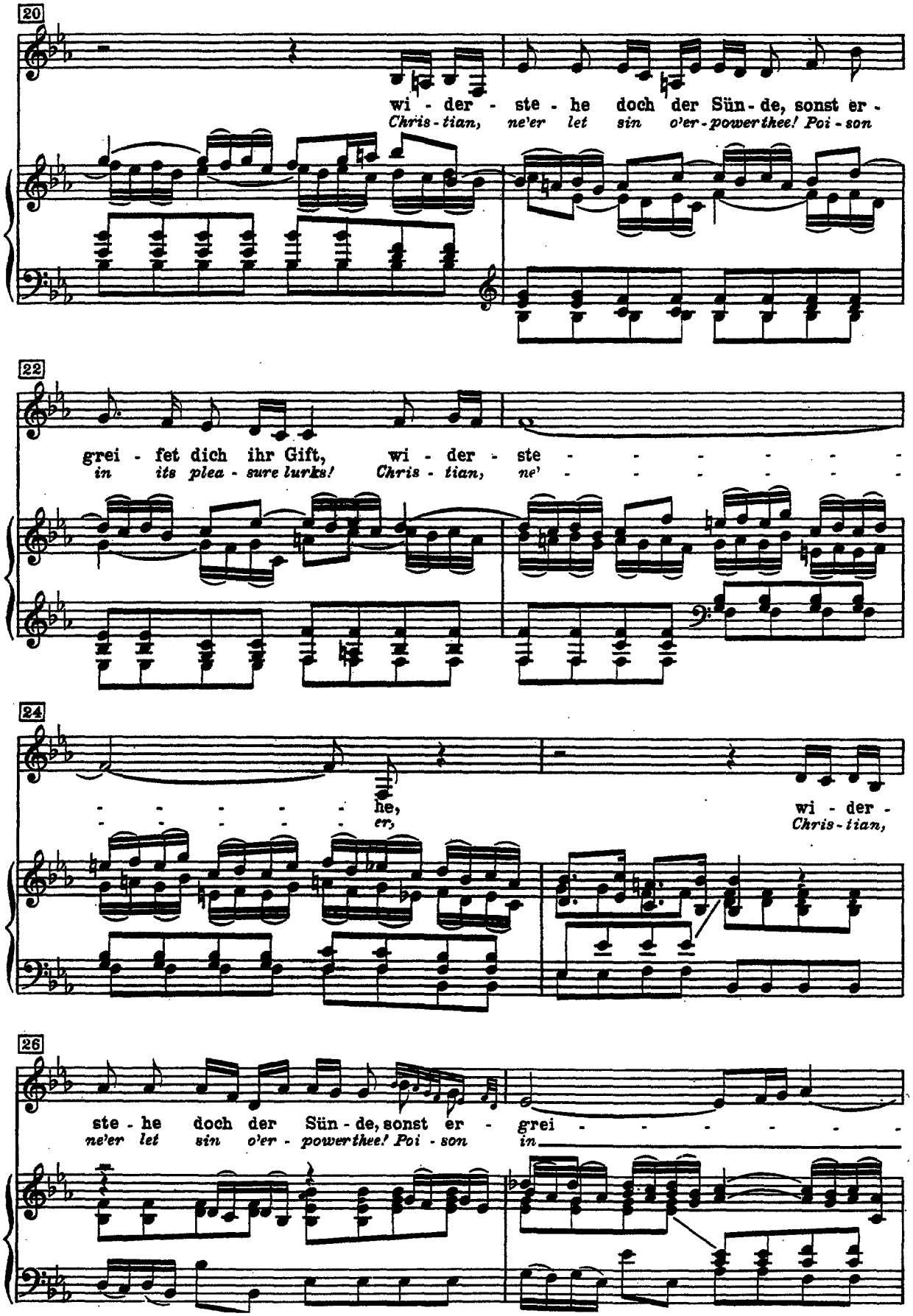
Cantata No. 54

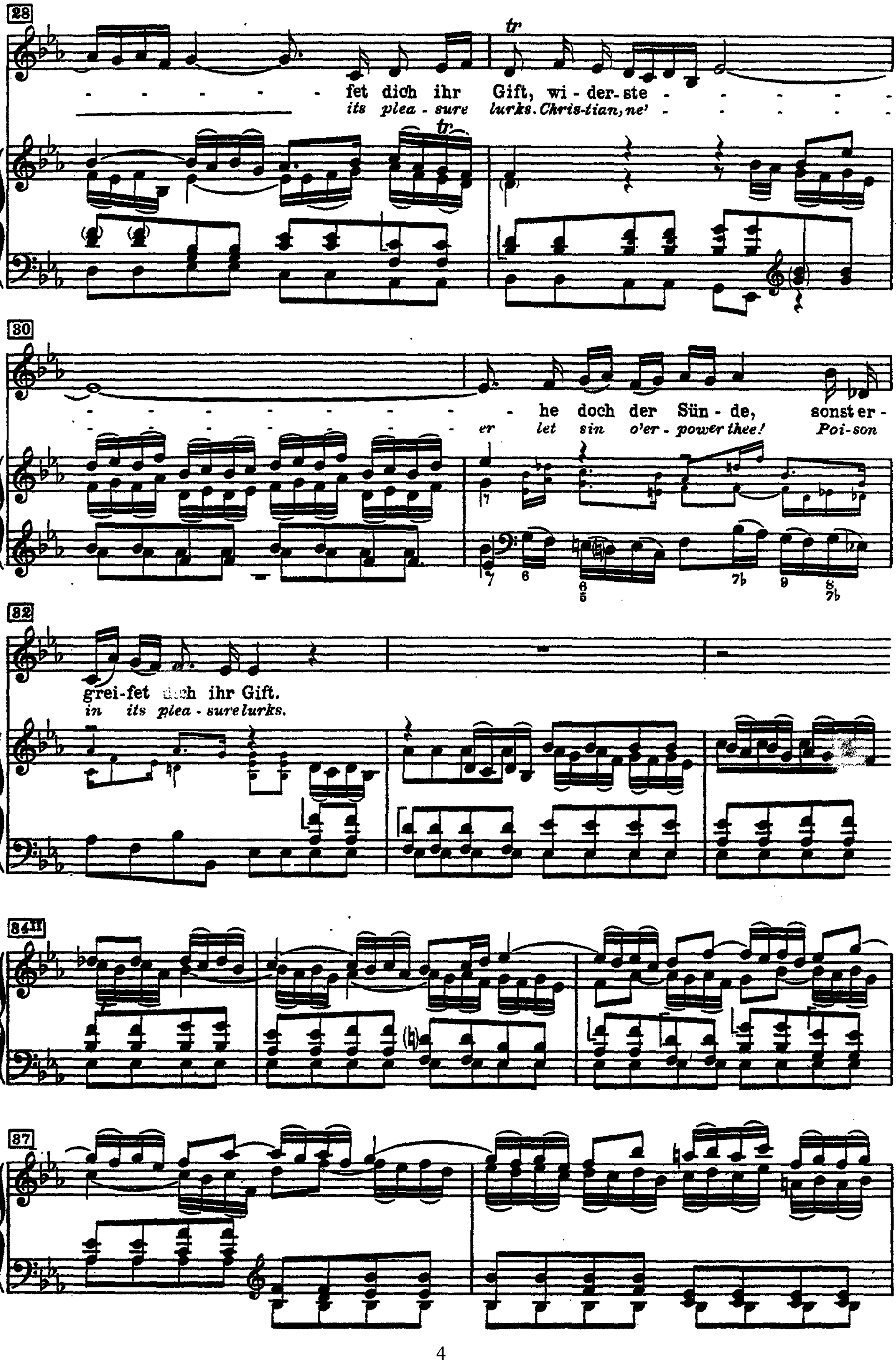
Widerstehe doch der Sünde

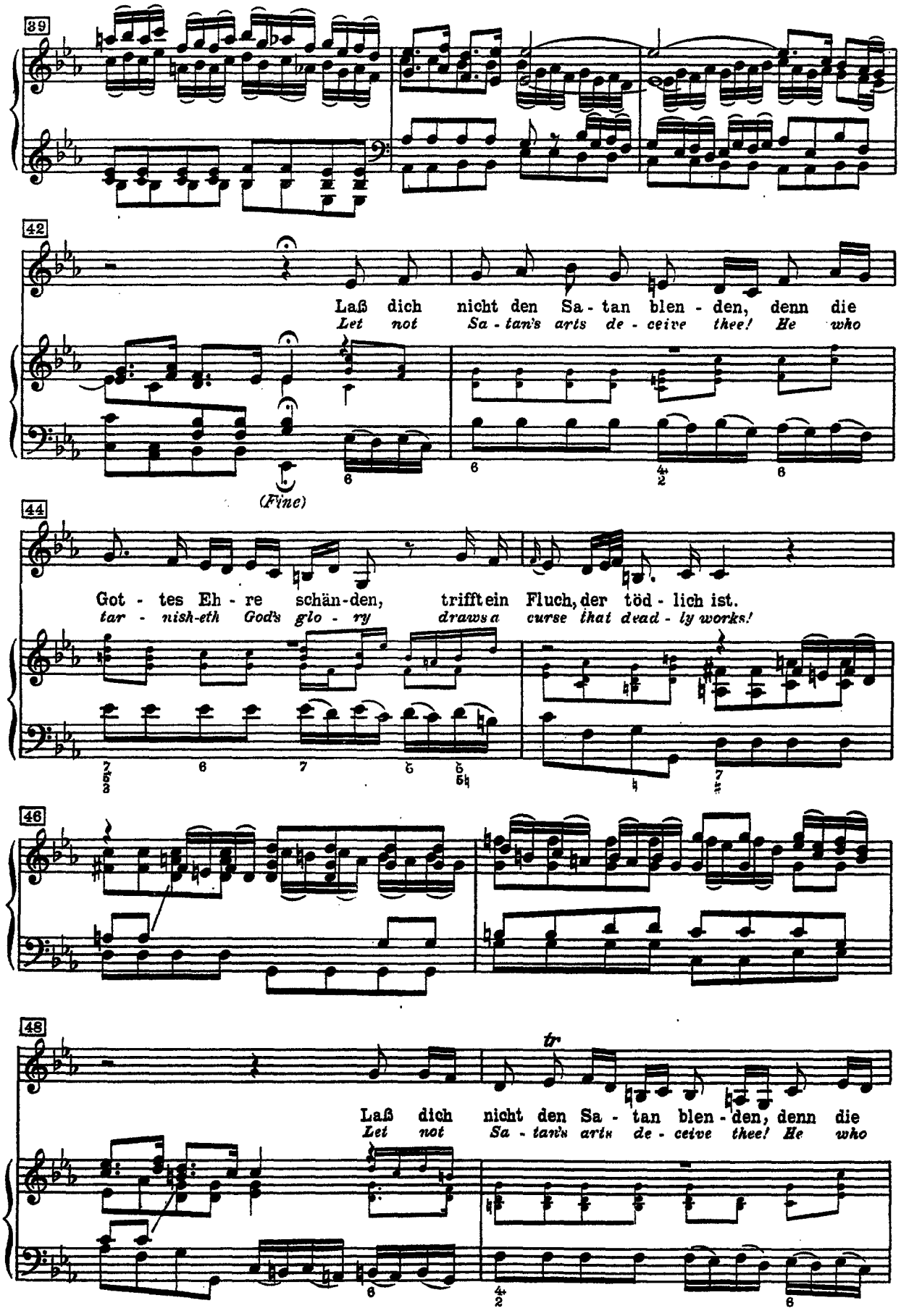
1. Aria

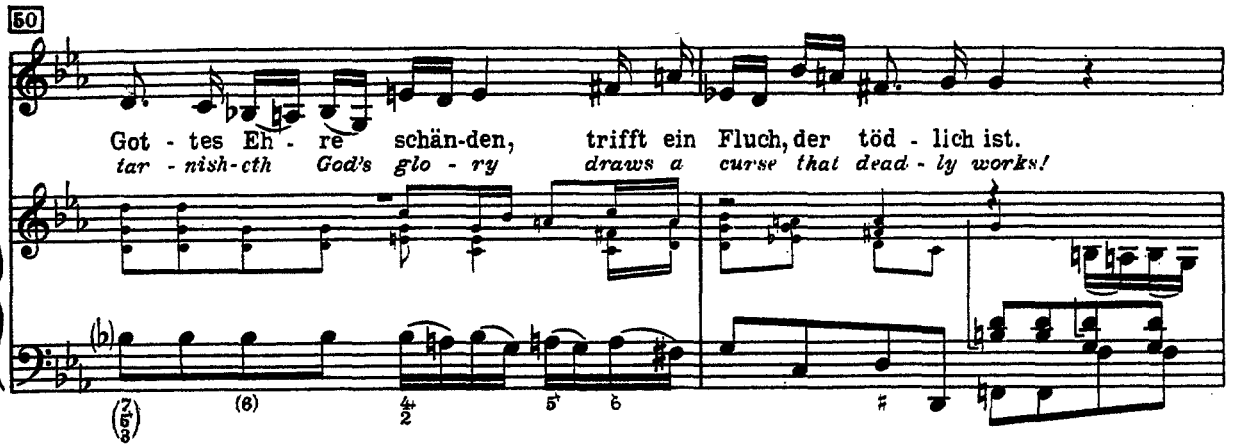


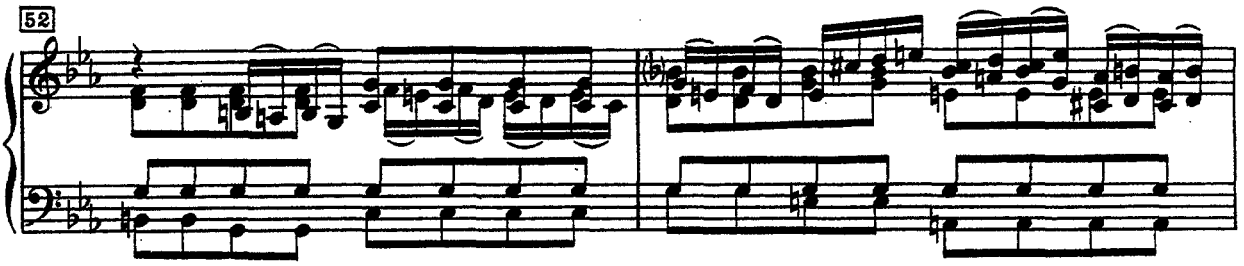

11
Alto
Wi - der - ste - he doch der Sün - de,
Chris-tian, ne'er let sin o'er - power thee!
wi - der -
Chris-tian,
piano
18II
ste - he doch der Sün - de, sonst er - grei - - - - - fet dich ihr
ne'er let sin o'er - power thee! Poi - son in its plea - - sure
16
Gift, sonst er-grei-fet dich ihr Gift, sonst er-grei - - fet dich ihr Gift;
lurks! Poi-son in its plea-sure lurks. Poi-son in its plea - sure lurks.
18
wi - der - ste - he doch der Sün - de,
Chris - tian, ne'er let sin o'er - power thee!

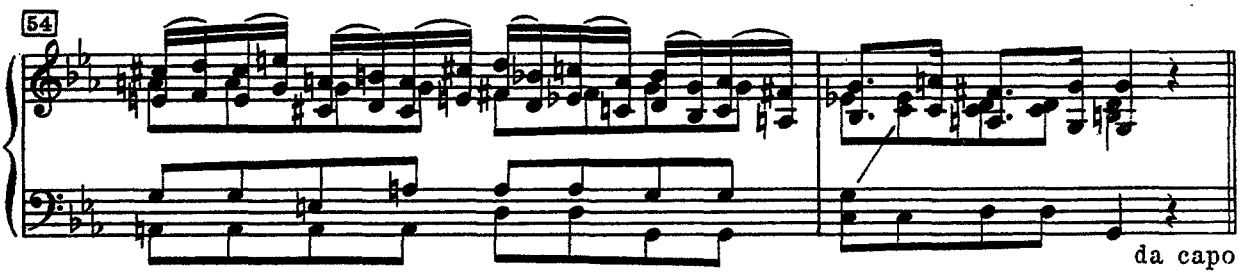

20
wi - der - ste - he doch der Sün - de, sonst er -
Chris - tian, ne'er let sin o'er - power thee! Poi - son
22
grei - fet dich ihr Gift, wi - der - ste - - - - - - -
in its plea - sure lurks! Chris - tian, ne' - - - - - - -
24
he,
er,
wi - der -
Chris - tian,
26
ste - he doch der Sün - de, sonst er - grei - - - - - - -
ne'er let sin o'er - power thee! Poi - son in


28
tr
fet dich ihr Gift, wi-der-ste
its plea-sure lurks. Chris-tian, ne'
30
he doch der Sün-de, sonst er-
er let sin o'er-power thee! Poi-son
82
grei-fet dich ihr Gift.
in its plea-sure lurks.
84 II
87

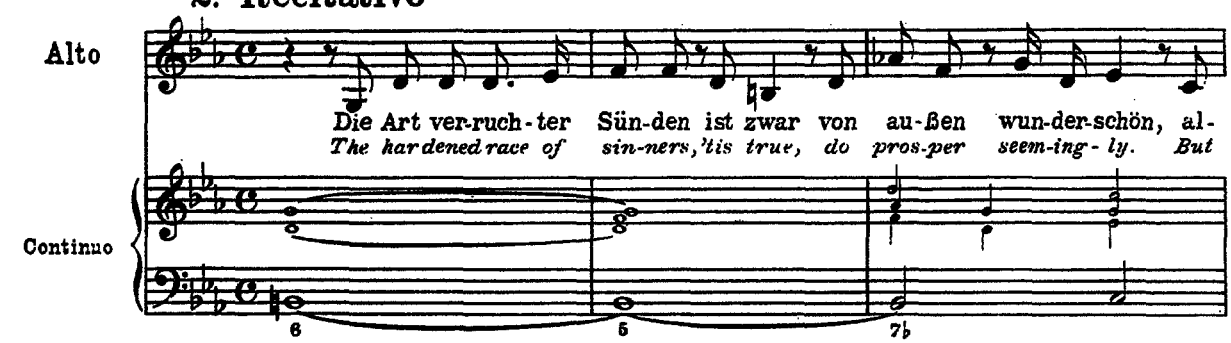

39
42
Laß dich nicht den Sa - tan blen - den, denn die
Let not Sa - tan's arts de - ceive thee! He who
(Fine)
44
Got - tes Eh - re schän - den, trifft ein Fluch, der töd - lich ist.
tar - nish-eth God's glo - ry draws a curse that dead - ly works!
46
48
tr
Laß dich nicht den Sa - tan blen - den, denn die
Let not Sa - tan's arts de - ceive thee! He who

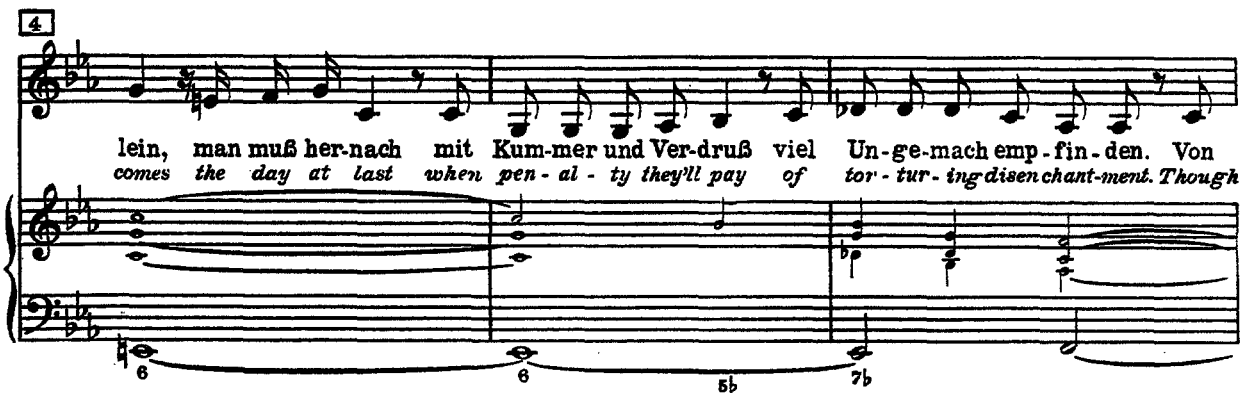


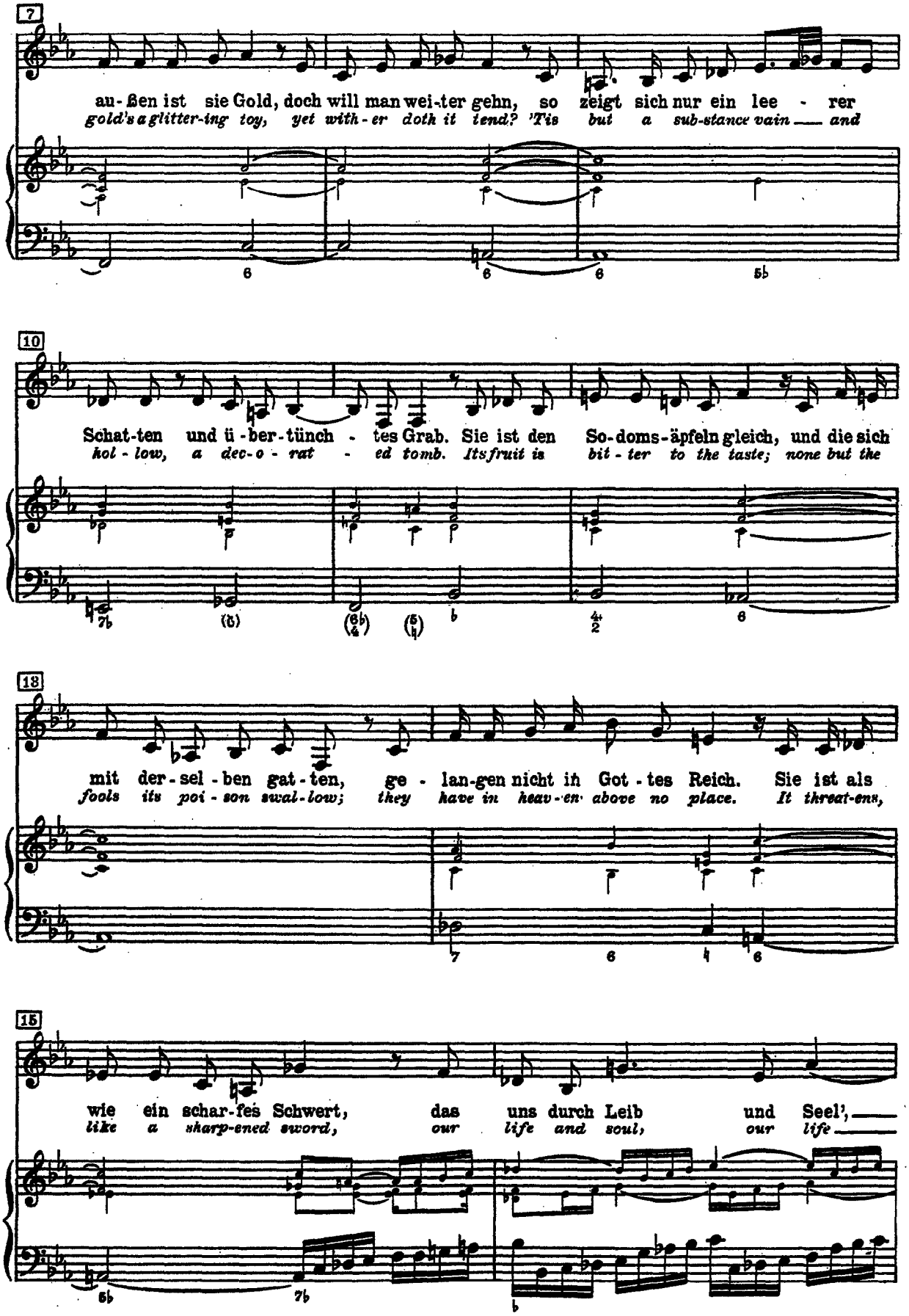


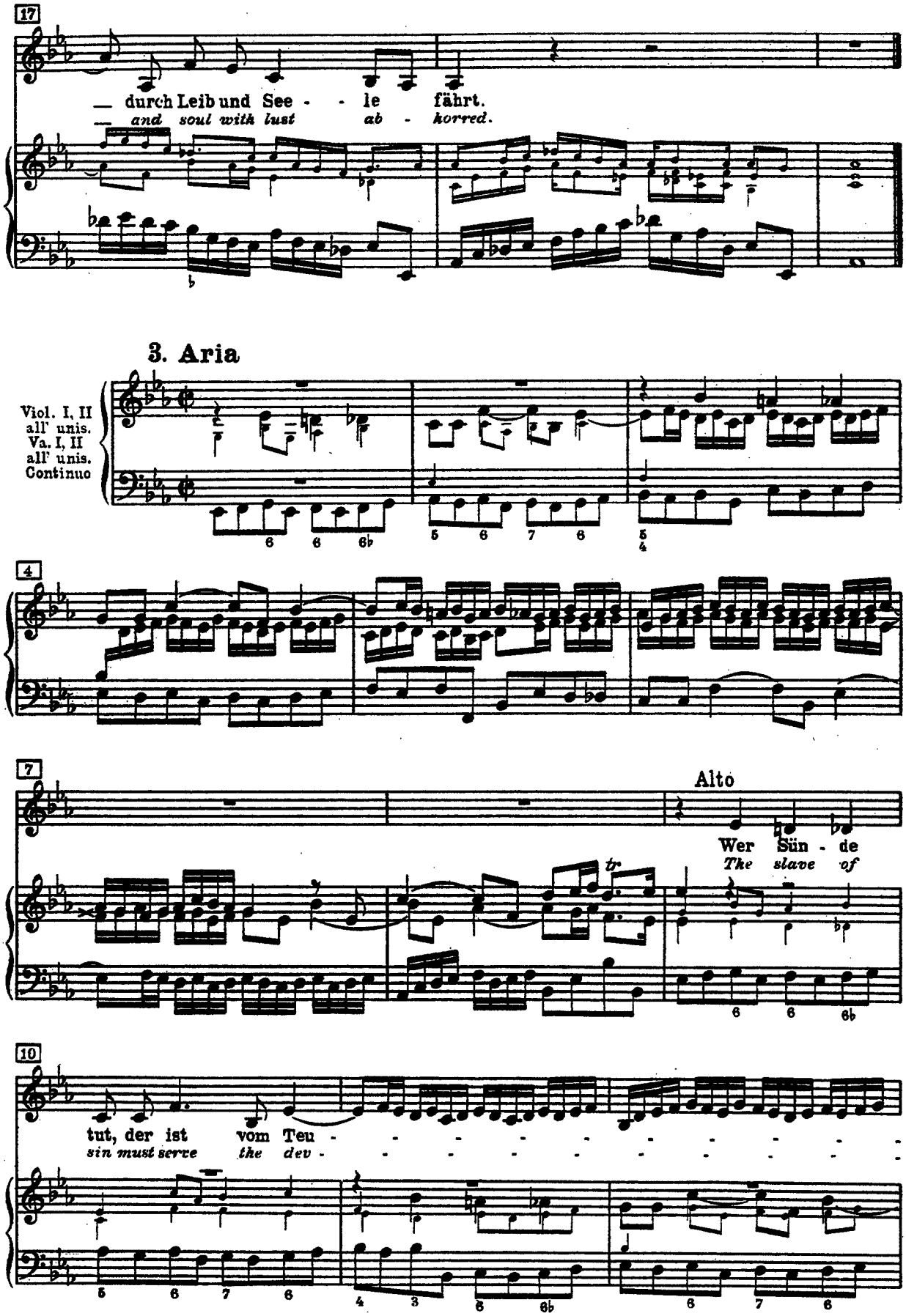


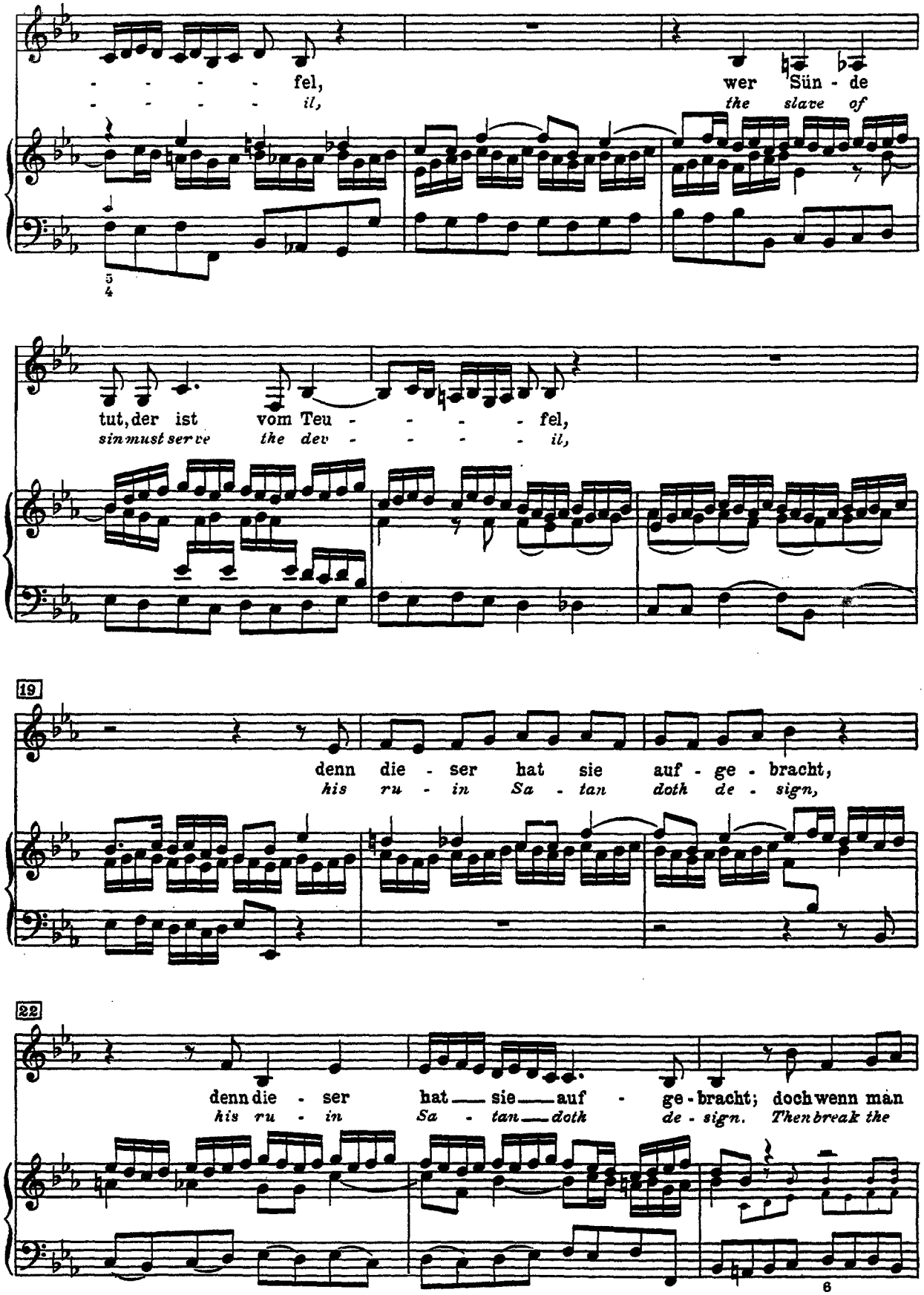
2. Recitativo

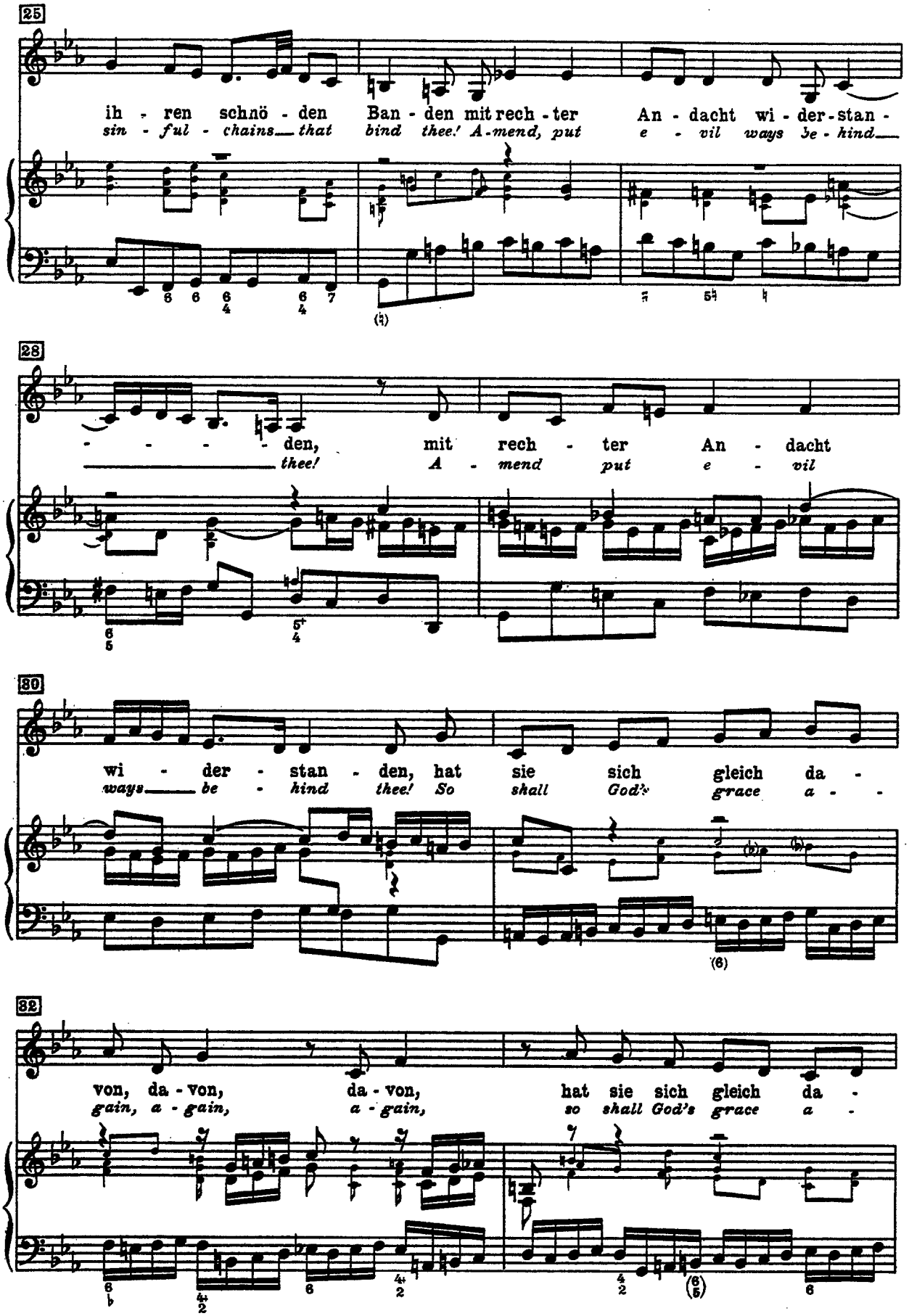


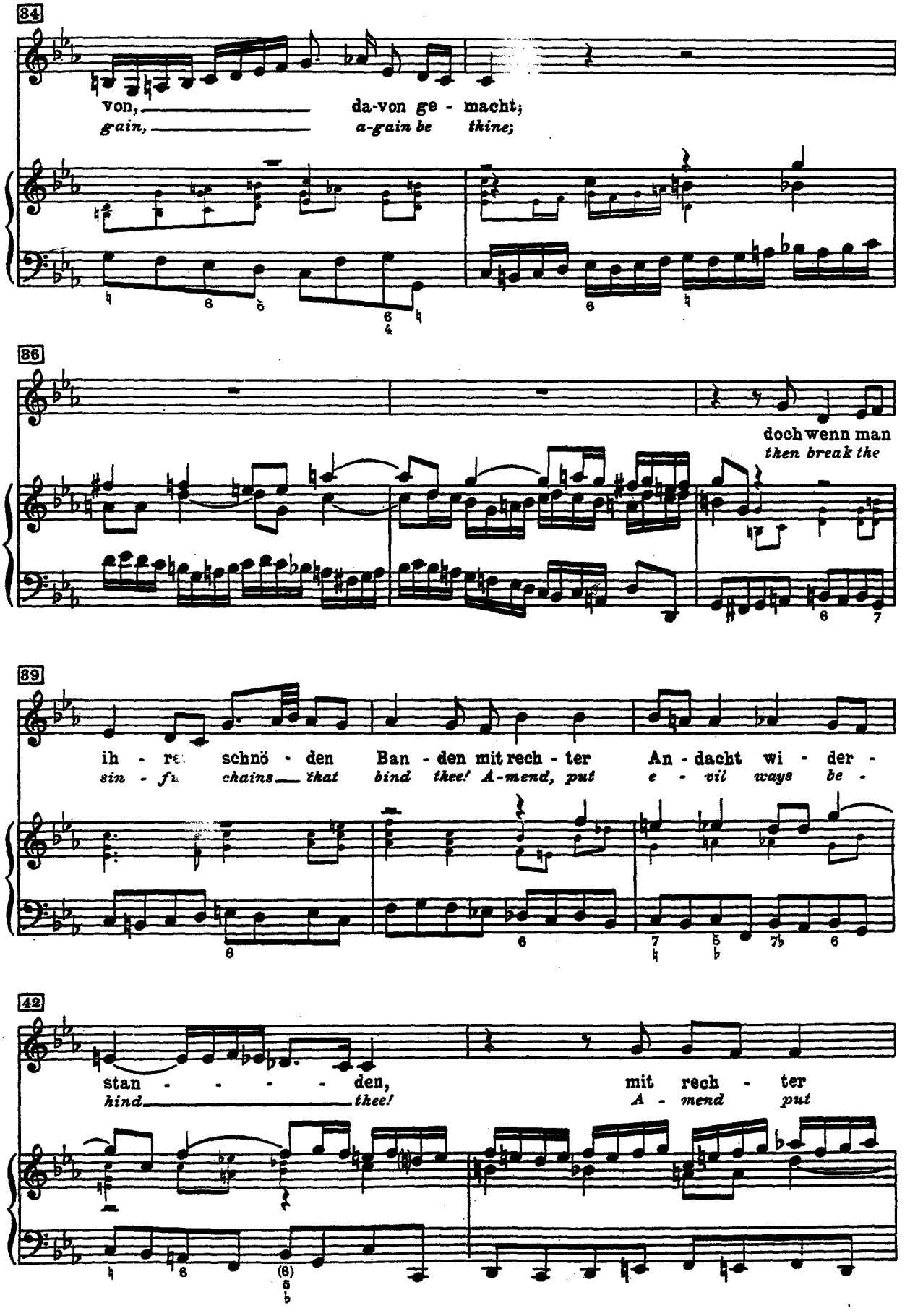


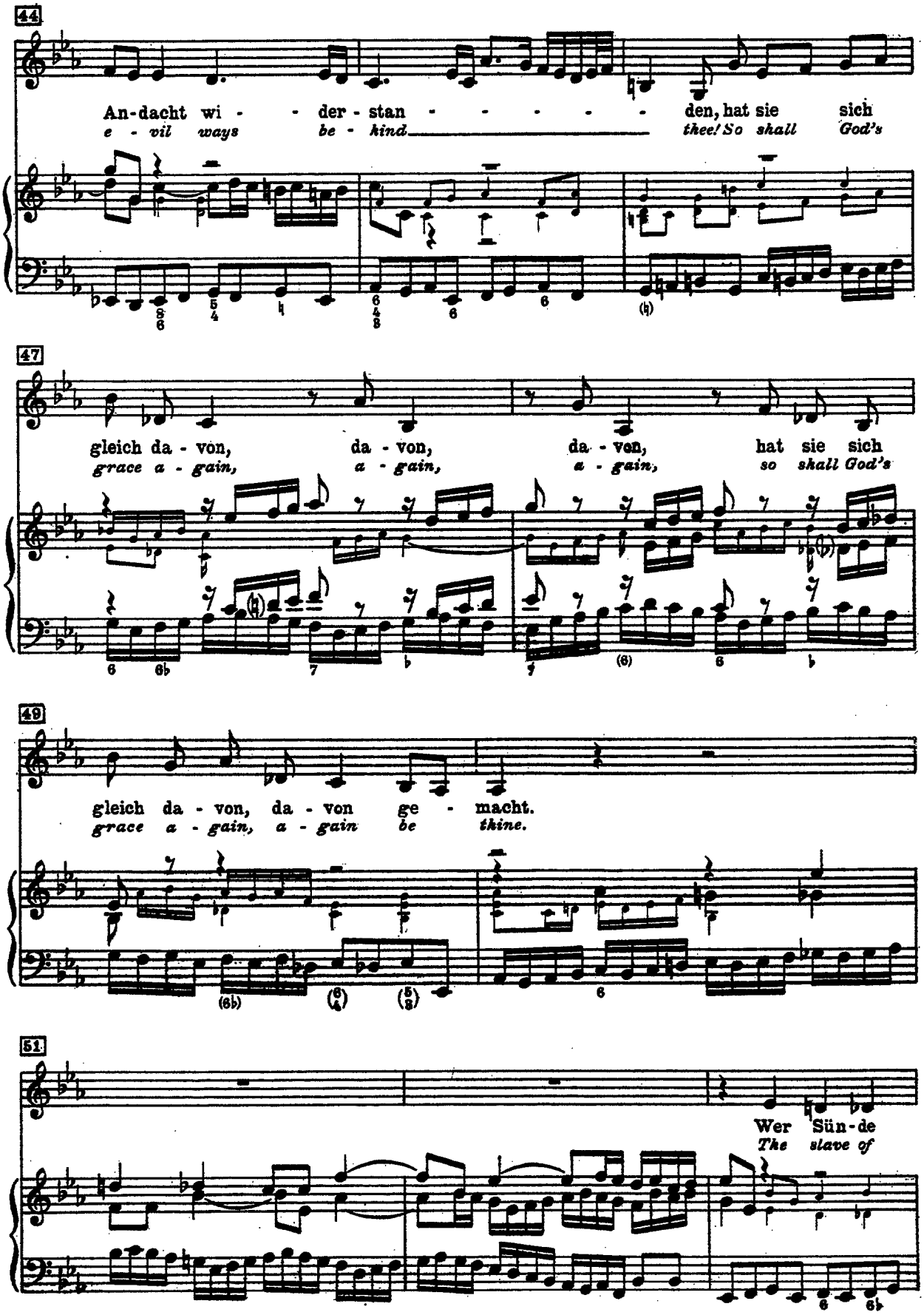

7
au-ßen ist sie Gold, doch will man wei-ter gehn, so zeigt sich nur ein lee - rer
gold's a glitter-ing toy, yet with-er doth it tend? 'Tis but a sub-stance vain — and
10
Schat-ten und ü-ber-tünch - tes Grab. Sie ist den So-doms-äpfeln gleich, und die sich
hol - low, a dec-o - rat - ed tomb. Its fruit is bit - ter to the taste; none but the
18
mit der-sel-ben gat-ten, ge - lan-gen nicht in Got-tes Reich. Sie ist als
fools its poi - son swal-low; they have in heav-en above no place. It threat-ens,
15
wie ein schar-fes Schwert, das uns durch Leib und Seel', —
like a sharp-ened sword, our life and soul, our life —

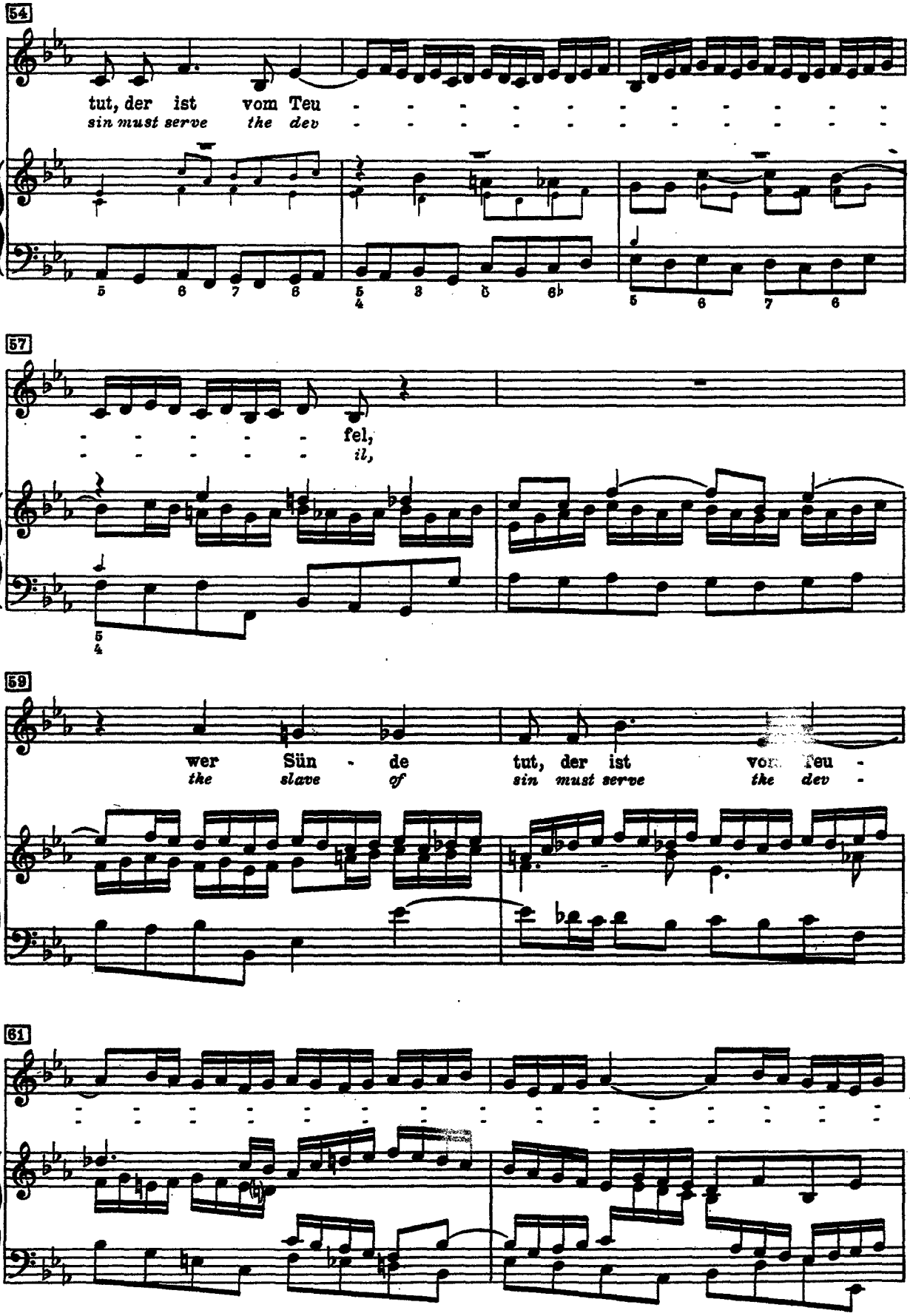

17
durch Leib und See - - le fährt.
and soul with lust ab - horred.
3. Aria
Viol. I, II all' unis.
Va. I, II all' unis.
Continuo
4
7
Alto
Wer Sün - de
The slave of
tr
10
tut, der ist vom Teu - - - - - - - - - -
sin must serve the dev - - - - - - - - - -

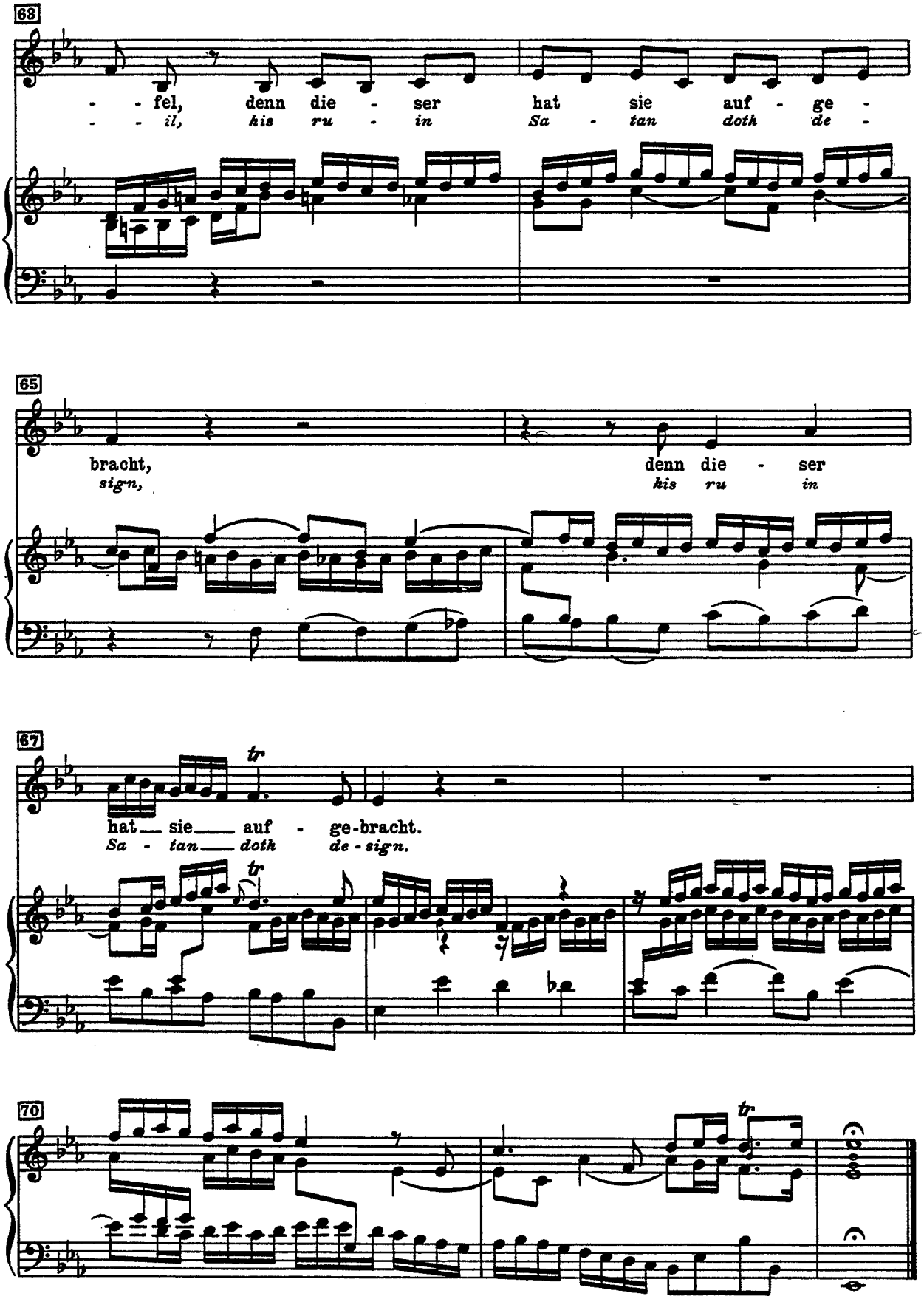

fel,
wer Sün - de
il,
the slave of
tut, der ist vom Teu - - - - fel,
sin must ser ve the dev - - - - il,
19
denn die - ser hat sie auf - ge - bracht,
his ru - in Sa - tan doth de - sign,
22
denn die - ser hat sie auf - ge - bracht; doch wenn man
his ru - in Sa - tan doth de - sign. Then break the
6


25
ih - ren schnö - den Ban - den mit rech - ter An - dacht wi - der - stan -
sin - ful - chains that bind thee! A - mend, put e - vil ways be - hind
28
- - - - den, mit rech - ter An - dacht
thee! A - mend put e - vil
30
wi - der - stan - den, hat sie sich gleich da -
ways be - hind thee! So shall God's grace a - -
32
von, da - von, da - von, hat sie sich gleich da -
gain, a - gain, a - gain, so shall God's grace a -


34
von, da-von ge - macht;
gain, a-gain be thine;
36
doch wenn man
then break the
39
ih - re schnö - den Ban - den mit rech - ter An - dacht wi - der -
sin - ful chains that bind thee! A-mend, put e - vil ways be -
42
stan - - - - - den, mit rech - ter
hind thee! A - mend put


44
An-dacht wi - der-stan - den, hat sie sich
e - vil ways be - kind thee! So shall God's
47
gleich da - von, da - von, da - von, hat sie sich
grace a - gain, a - gain, a - gain, so shall God's
49
gleich da - von, da - von ge - macht.
grace a - gain, a - gain be thine.
51
Wer Sün - de
The slave of


54
tut, der ist vom Teu - - - - - - - - - - - -
sin must serve the dev - - - - - - - - - - - -
57
fel,
il,
59
wer Sün - de tut, der ist vom Teu -
the slave of sin must serve the dev -
61


68
- - fel, denn die - ser hat sie auf - ge -
- - il, his ru - in Sa - tan doth de -
65
bracht, denn die - ser
sign, his ru in
67
tr
hat sie auf - ge-bracht.
Sa - tan doth de - sign.
tr
70
tr